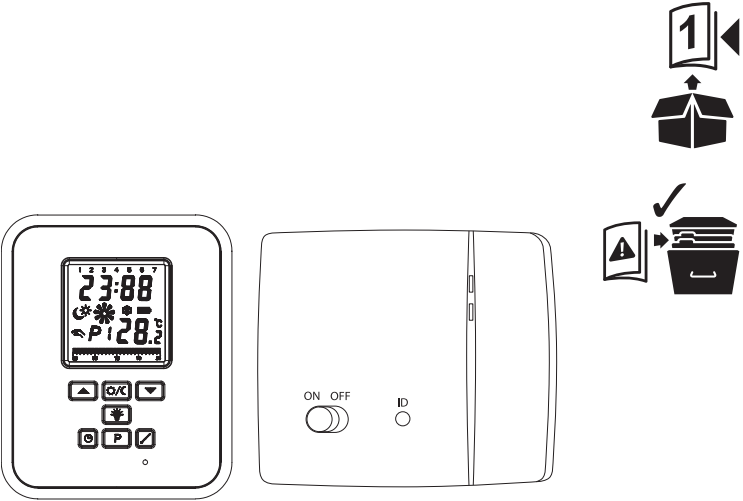




5059340051543
TDW230W

V31222_5059340051543_MAND1_2223

Flomasta

1

Instructions

ⓘ

Read

ⓘ

Read

+

ⓘ

Read

EN

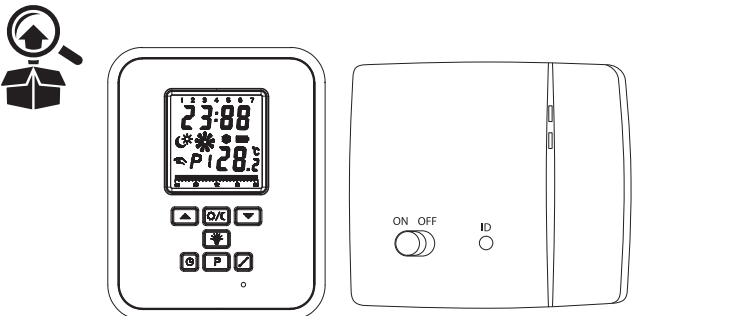
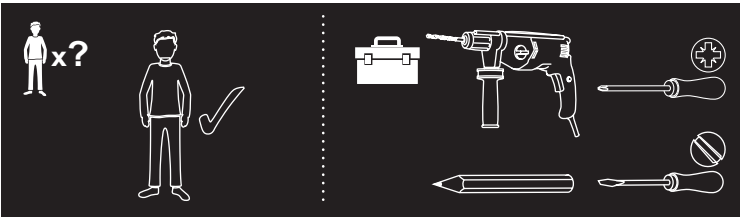
These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to installation and retain them for future reference.

FR

Ces consignes concernent votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant l'installation et de les conserver pour référence.

PL

Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Należy ją dokładnie przeczytać przed montażem i zachować do wykorzystania w przyszłości.



[01] x 1



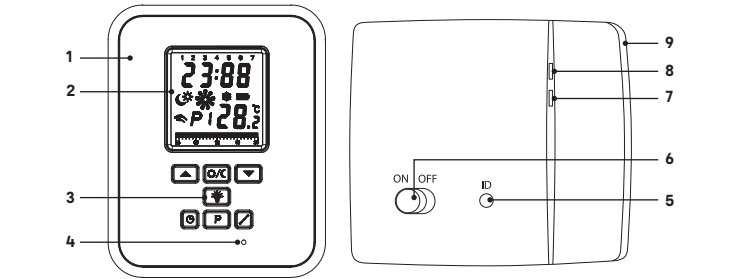
[02] x 2



[03] x 2

Not included	
FR Non inclus PL Nie dołączono	AA

EN	Product Description	FR	Description du produit
PL	Opis produktu		



- EN

1. Thermostat (transmitter)
2. Display
3. Control panel
4. Reset button
5. Pairing button
6. ON/OFF switch
7. Power indicator
8. Working indicator
9. Receiver

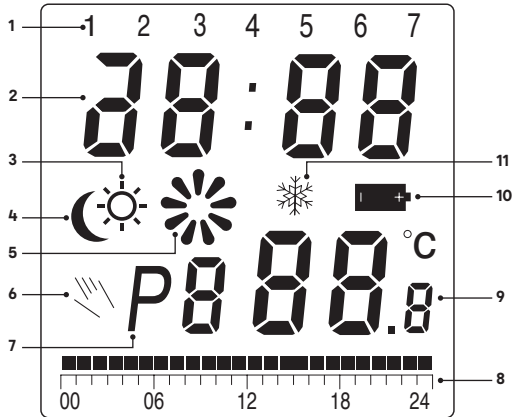
- FR

1. Thermostat (émetteur)
2. Écran d'affichage
3. Panneau de commande
4. Bouton de réinitialisation
5. Bouton de couplage
6. Interrupteur Marche/Arrêt
7. Témoin d'alimentation
8. Témoin de fonctionnement
9. Récepteur

- PL

1. Termostat (nadajnik)
2. Wyświetlacz
3. Panel sterowania
4. Przycisk resetowania
5. Przycisk parowania
6. Przełącznik wt./wył
7. Wskaźnik zasilania
8. Wskaźnik pracy
9. Odbiornik

LCD Display/ Affichage LCD/ Wyświetlacz LCD



- EN

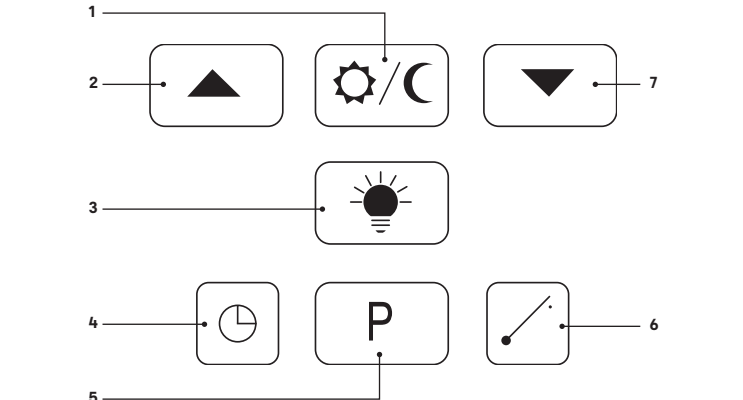
1. Day indicator
2. Clock
3. Comfortable mode indicator
4. Economic mode indicator
5. Heater/cooler on indicator
6. Manual mode indicator
7. Programme mode indicator
8. Time scale
9. Temperature indicator
10. Low battery indicator
11. Anti-freeze mode indicator

- FR

1. Indicateur du jour de la semaine
2. Horloge
3. Témoin du mode Confort
4. Témoin du mode Économique
5. Témoin de Chauffage/Refroidissement activé
6. Témoin du mode Manuel
7. Témoin du mode Programme
8. Affichage de la journée
9. Affichage de la température
10. Indicateur de piles faibles
11. Témoin du mode Hors-gel

- PL

1. Wskaźnik dnia
2. Zegar
3. Wskaźnik trybu komfortowego
4. Wskaźnik trybu ekonomicznego
5. Kontrolka włączenia ogrzewania/chłodzenia
6. Wskaźnik trybu ręcznego
7. Wskaźnik trybu programowania
8. Skala czasu
9. Wskaźnik temperatury
10. Wskaźnik niskiego poziomu baterii
11. Wskaźnik trybu zapobiegania zamarzaniu



- EN

1. Comfortable/Economic mode button
2. Increase value button
3. Backlight button
4. Time setting button
5. Programme setting button
6. Temperature setting button
7. Decrease value button

- FR

1. Bouton des modes Économique/Confort
2. Bouton d'augmentation de la valeur
3. Bouton de rétroéclairage
4. Bouton de réglage de l'heure
5. Bouton de réglage du programme
6. Bouton de réglage de la température
7. Bouton de réduction de la valeur

- PL

1. Przycisk trybu komfortowego/ ekonomicznego
2. Przycisk zwiększania wartości
3. Przycisk podświetlenia
4. Przycisk ustawiania czasu
5. Przycisk ustawienia programu
6. Przycisk ustawienia temperatury
7. Przycisk zmniejszania wartości

UK CA	EN	This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.
CE	EN	Conformity with all relevant EC Directive requirements.
	FR	Conforme à toutes les directives européennes pertinentes.
	PL	Urządzenie jest zgodne ze wszystkimi stosownymi dyrektywami Unii Europejskiej.
	EN	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.
	FR	Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez les recycler dans les centres appropriés. Contactez les autorités locales ou le détaillant pour toute question sur le recyclage.
	PL	Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Należy je przekazać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie informacyjnym w lokalnym sklepie.
	EN	Class II product - Double Insulated - No earth required.
	FR	Produit de classe II - Double isolation - Le branchement au cable de terre n'est pas nécessaire.
	PL	Produkt II klasy ochronności - podwójna izolacja - nie wymaga podłączenia do uziemienia.
	EN	Direct current (DC)
	FR	Courant continu (CC)
	PL	Prąd stały (DC)
	EN	Alternating current (AC)
	FR	Courant alternatif (CA)
	PL	Prąd przemienny (AC)
	EN	For indoor use only.
	FR	Pour utilisation à l'intérieur uniquement.
	PL	Tylko do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń.
	EN	Manufacturing date code; year of manufacturing (20yy) and week of manufacturing (Wxx).
	FR	Code de date de fabrication ; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx).
	PL	Kod daty produkcji; rok (20yy) oraz tydzień (Wxx) produkcji.

EN Safety

Before you start

Read the instructions before using the product.

WARNING! Risk of electrical shock! Isolate main supply prior to opening the unit and prior to wiring.

- All fittings must be installed by a competent person in accordance with local regulations.
- If you have any doubt about installation/use of this product, consult a qualified electrician.
- Mount the product at eye level.
- This product is suitable for indoor use only. It is not intended for areas constantly subject to moisture, such as a bathroom.
- The product can be placed on a table or be securely fixed to the mounting surface using the screws and wall plugs supplied. The screws and wall plugs supplied are suitable for "masonry" surfaces only. Fittings to suit other surfaces are not supplied and must be purchased separately.
- Wiring diagram is for reference only. Always refer to the terminal marking for wiring. Ensure that all electrical connections are tight and that no loose strands are left out of the terminal block.
- Do not cover and do not hang anything on the product.
- Do not install near to a direct heat source or in a direct sunlight.
- Avoid moisture, extreme temperatures, vibrations and impacts.
- Structural elements (e.g. reinforced concrete) or electrical/ electromagnetic sources (fluorescent lamps, wireless telephones or headphones, TVs, monitors, electrical wiring, etc.) might impair the range of the connection. If necessary, remove sources of interference or keep sufficient distance.

Battery warnings

- Only the recommended batteries should be used.
- Remove batteries from product when not in use for long periods of time.
- Keep this product out of the reach of small children.
- Store unused batteries in the original packaging.
- Dispose of used batteries responsibly.
- An adult must carry out battery replacement and installation.
- Remove exhausted batteries from this product.
- Do not dispose of batteries in a fire, batteries may explode or leak.
- Do not short circuit the battery terminals.
- Do not mix used and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard, lithium or rechargeable batteries.
- Do not used rechargeable batteries in this product.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Do not allow any part to come in contact with heat or direct flame.
- Do not allow water to come into contact with the batteries or wiring.
- Install carefully to prevent any damage to the batteries.
- When installing batteries in the battery compartments, ensure the batteries are placed as marked (+)(-).
- Do not ingest battery.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries may have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Use

Intended use

- This product is intended to remotely control heating and cooling systems.
- This product maintains comfortable temperatures when you are at home and energy savings when you are away.
- This product is intended for private use only. It is not intended for commercial use.
- This product is intended to be used in dry indoor areas only.
- No liability will be accepted for damages resulting from improper use or non-compliance with these instructions.

NOTE: The room thermostat works by sensing the air temperature. It switches on (for heating system) or off (for cooling system) when the air temperature falls below the thermostat setting, and switches it off (for heating system) or on (for cooling system) once the set temperature has been reached.

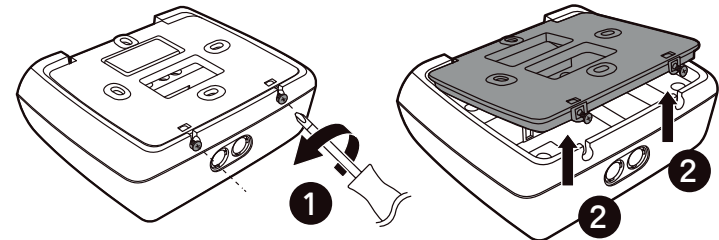


Installation

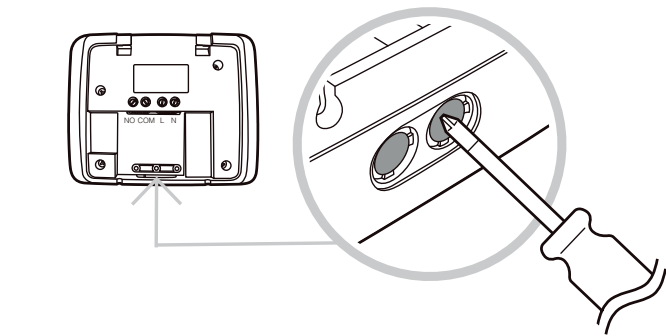
- Install the product about 1.5 meter above the floor in an area with good air circulation at average temperature.
- Do not install in locations where the product can be affected by:
 - Drafts or dead spots behind doors and in corners.
 - Hot or cold air from ventilation ducts.
 - Sunlight or radiant heat from appliances.
 - Concealed pipes or chimneys.
 - Unheated/uncooled areas such as an outside wall.

Installing the receiver

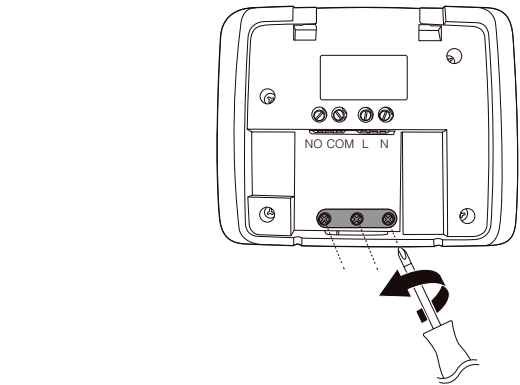
- Loosen the screws at the bottom of the receiver and remove the cover.



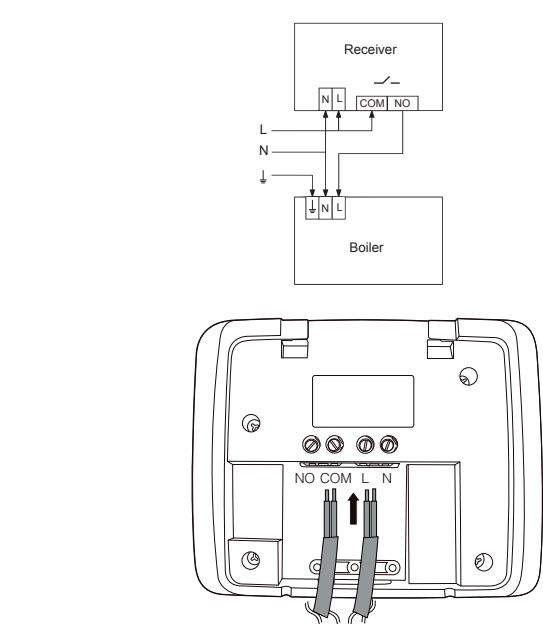
- Using a screwdriver remove the knockout plugs located at the bottom of the receiver.



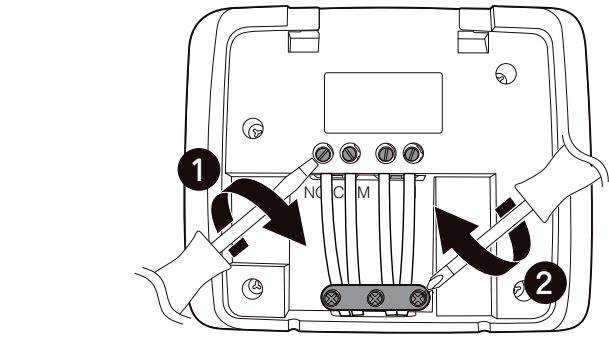
- Loosen the screws and remove the cable clamp.



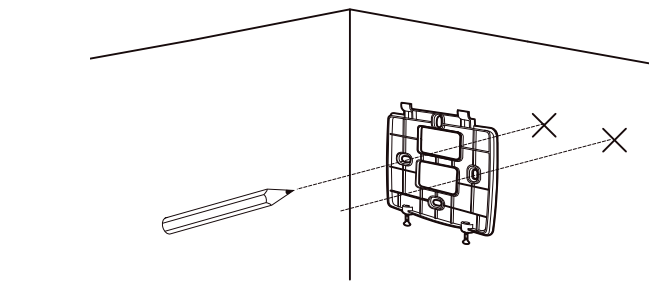
- Connect the electrical wires to the terminals as shown. Use 2.5 mm² wires.



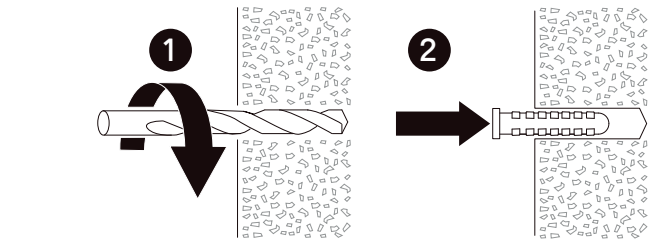
- Tighten the terminal screws and ensure the wires are tightly fixed. Refit the cable clamp and tighten the screws.



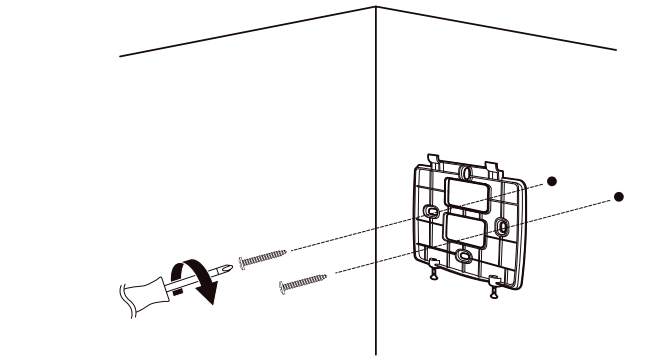
- Mark the locations of the mounting holes on the wall.



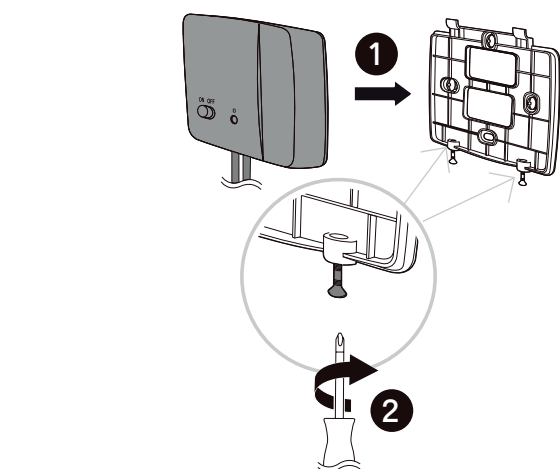
- Drill the mounting holes.
- Insert a wall plug into each mounting hole.



- Fix the back cover to the wall using provided screws.

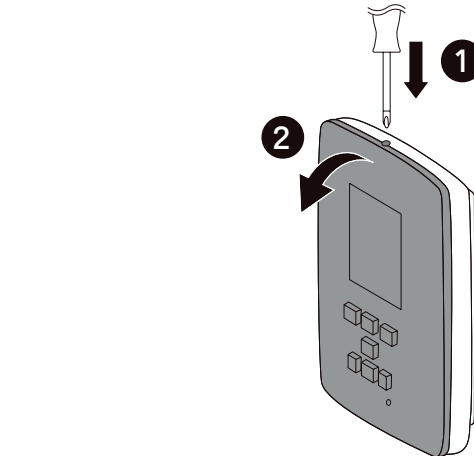


- Place the receiver on the back cover and secure it with both screws.



Installing the transmitter

- Use a flat screwdriver to push open the transmitter through the hole at the top.



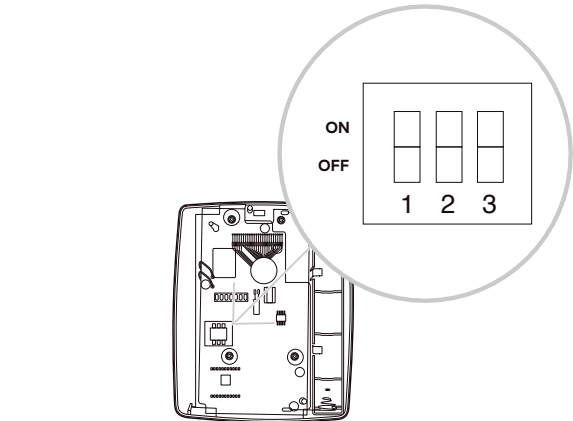
- Set switch 1 and 2 to the desired temperature span.

1	2	Span
ON	ON	0.2 °C
OFF	ON	0.4 °C
ON	OFF	0.8 °C
OFF	OFF	1.4 °C

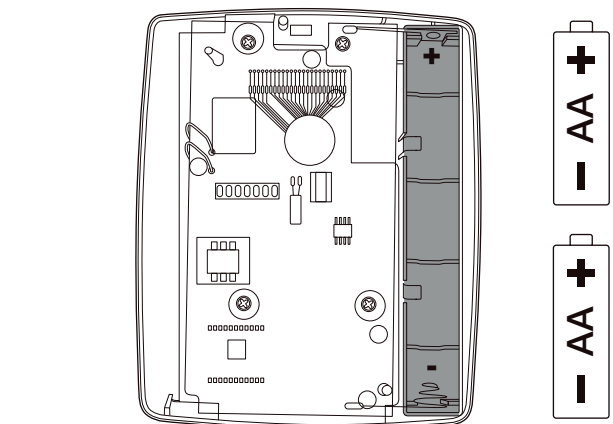
For example:

- For a heating system with a temperature set at 20 °C and the span of 0.8 °C, the heating system is activated when the temperature drops to 19.2 °C.
 - For a cooling system with a temperature set at 20 °C and the span of 0.8 °C, the cooling system is activated when the temperature exceeds 20.8 °C.
- Use switch 3 to select the operating mode. Set to ON for a heating system and set to OFF for a cooling system.

3	Control
ON	Heating system
OFF	Cooling system



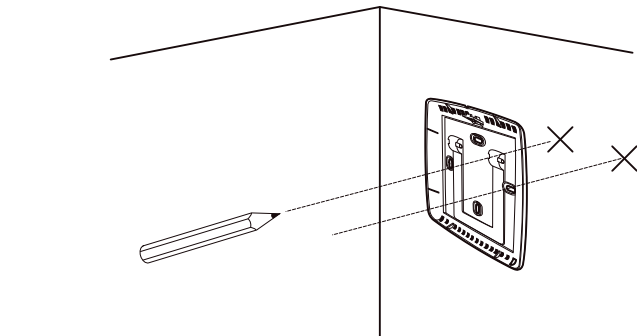
- Insert 2x AA batteries into the battery compartment. Observe correct polarity shown on the battery and on the battery compartment.



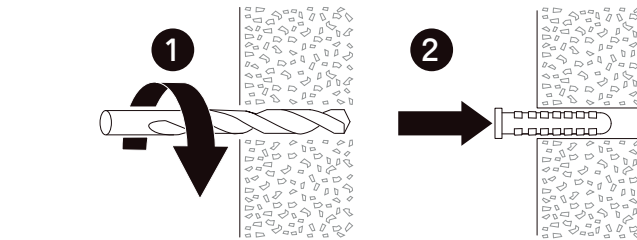
- After inserting the batteries, the display lights up.

NOTE: The thermostat can be placed on a level surface using the retractable stand located at the back side. It can also be wall mounted.

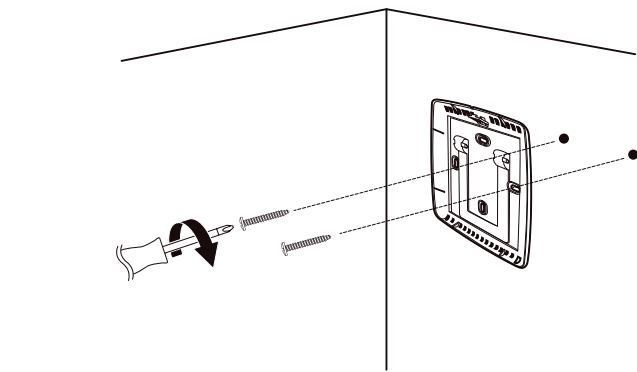
- Mark the locations of the mounting holes on the wall.



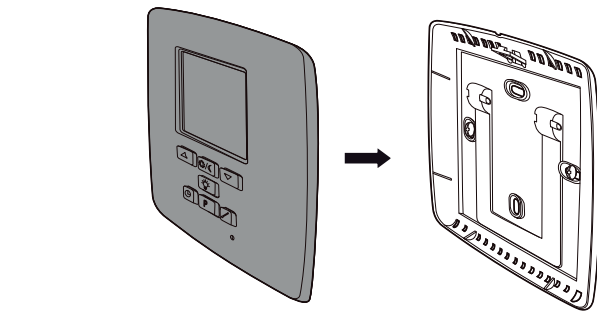
- Drill the mounting holes.
- Insert a wall plug into each mounting hole.



- Fix the back cover to the wall using provided screws.



- Place the transmitter on the back cover. Make sure it snaps in place.



Operation

Pairing the transmitter and receiver

- Switch on the receiver.
- The power and working indicators light up. The working indicator (8) goes off after 3 seconds.
- Press and hold the pairing button (5) for 3 seconds to start pairing. The working indicator (8) flashes continuously for 15 seconds.
- Within 15 seconds press and hold the button for 3 seconds. The working indicator (8) stops flashing and goes off indicating that the transmitter and the receiver are paired.

Setting the time and day

- Press the button. The day indicator flashes.
- Press the button to select the day.
- Press the button. The hour digit flashes. Press the button to set the hour.
- Press the button. The minute digit flashes. Press the button to set the minute.
- Press the button. The time and day are now set.

NOTE: If no button is pressed within 10 seconds, the setting is cancelled.

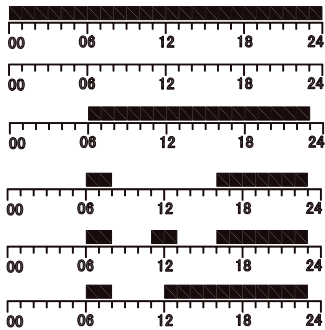
Setting the temperature

- Press . The temperature indicator flashes.
- Press to switch between comfortable mode and economic mode .
- Press / to adjust the temperature for the selected mode.
- To confirm the setting press the button again.

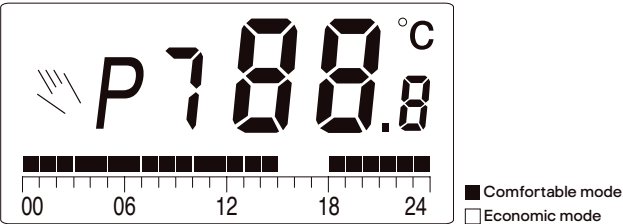
NOTE: If no button is pressed within 10 seconds, the setting is cancelled.

Programme setting

- Press P. The day indicator flashes.
- Press / to select a desired day(s) of the week.
– Available options: individual day, weekdays (1 or 2 or 3 or 4 or 5), weekend (6 or 7), whole week.
- Press P. The programme mode indicator flashes.
- Press / to select the programme number. Programme 1 to 6 are non-programmable. Programme 7 to 9 are programmable as desired.



- The presence and absence of black blocks at bottom of the display indicate comfortable mode and economic mode respectively.



- If programme 7 to 9 is selected, the display shows the hour, working mode, and time scale.
- Press / to cycle through the 24 hour time scale.
- Press to switch between comfortable mode and economic mode for the selected hour.
- To confirm the setting press the button again.

NOTE: If no button is pressed within 10 seconds, the setting is cancelled.

Manual setting

Manual mode setting

- In the normal operation mode, press to manually switch between comfortable mode and economic mode .
- The manual override icon is displayed, indicating that manual mode is in effect.

Manual temperature setting

- In the normal operation mode, press / to manually set the temperature.
- The manual override icon is displayed, while the and icons go off.
- Press any button (except) to confirm the setting.

NOTE: If no button is pressed within 10 seconds, the setting is cancelled.

Anti-freezing mode setting

- In the normal operation mode, press and hold and together for 5 seconds.
- The anti-freezing icon and manual override icon are displayed.
- Press any button (except) to exit anti-freezing mode.

NOTE: The default anti-freezing temperature is set at 7 °C and below.

Activating backlight

- Press to activate the backlight.
- The backlight turns off automatically after 10 seconds.

Resetting the thermostat to default values

- To reset the thermostat to default value press the reset button (4) using a pointed object.

Low battery indication

- In case of a low battery, the low battery indicator appears on the display. Replace the batteries immediately.

Technical data

Temperature display:	0 °C to 40 °C
Temperature setting:	7 °C to 30 °C
Storage temperature:	-10 °C to 60 °C
Temperature span:	0.2, 0.4, 0.8, 1.4, 1.8 °C
Frequency:	868 MHz
Transmission range:	70 m in open area
Maximum radio frequency power:	<10mW
Transmitter power source:	2x 1.5V AA (LR6) batteries
Receiver power source:	230 V~, 50 Hz
Receiver maximum load:	230 V~, 16 (5) A
Protection class:	II
Air conditioner cycle time:	1 minute

FR



Sécurité

Avant de commencer

Lire les instructions avant d'utiliser le produit.

AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique ! Couper l'alimentation principale avant tout démontage ou câblage.

- Tous les branchements électriques doivent être faits par une personne compétente, conformément aux réglementations locales.
- En cas de doute sur l'installation ou l'utilisation de ce produit, consulter un électricien qualifié.
- Installer le produit à hauteur des yeux.
- Ce produit est exclusivement réservé à un usage intérieur. Le produit n'est pas destiné à être utilisé dans des endroits constamment soumis à l'humidité, tels qu'une salle de bains.
- Le produit peut être placé sur une table ou fixé solidement à la surface de montage à l'aide des vis et des chevilles murales fournies. Les vis et les chevilles murales fournies ne conviennent que pour la « maçonnerie ». Les fixations adaptées aux autres surfaces ne sont pas fournies et doivent être achetées séparément.
- Le schéma de câblage est fourni à titre de référence uniquement. Pour le câblage, vérifier toujours le marquage des bornes. Vérifier que toutes les connexions électriques sont bien fixées et qu'il ne reste plus de fil hors du bornier.
- Ne pas couvrir ce produit et ne rien y accrocher.
- Ne pas installer près d'une source de chaleur directe ou à un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- Éviter l'humidité, les températures extrêmes, les vibrations et les impacts.
- Les éléments porteurs (ex : béton armé) ou les sources électriques/électromagnétiques (lampes fluorescentes, téléphones ou casques sans fil, téléviseurs, écrans, câblage électrique, etc.) peuvent altérer la portée de la connexion. Si nécessaire, éliminer les sources d'interférences ou maintenir une distance suffisante.

Mises en garde concernant les piles

- Utiliser uniquement les piles recommandées.
- Retirer les piles du produit lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Garder ce produit hors de portée des enfants.
- Ranger les piles non usagées dans leur emballage d'origine.
- Mettre les piles au rebut en agissant de façon responsable.
- Le remplacement et l'installation des piles doivent être effectués par un adulte.
- Retirer les piles usagées du produit.
- Ne pas jeter les piles au feu : celles-ci risqueraient d'exploser ou de fuir.
- Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- Ne pas mélanger de piles neuves et usagées.
- Ne pas mélanger entre elles des piles alcalines, standards, au lithium et rechargeables.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables dans ce produit.
- Ne pas recharger les piles non rechargeables.
- Ne laisser aucune partie entrer en contact avec une source de chaleur ou une flamme directe.
- Ne pas laisser d'eau entrer en contact avec les piles ou le câblage.
- Installer avec précaution pour éviter tout dommage au niveau des piles.
- Lors de l'installation des piles dans le compartiment, veiller à respecter les indications de polarité (+) et (-).
- Ne pas ingérer les piles.
- Tenir les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants.
- En cas de soupçon d'ingestion ou d'insertion de pile dans une partie du corps, consulter immédiatement un médecin.



Utilisation

Utilisation

- Ce produit est conçu pour contrôler à distance un système de chauffage et de refroidissement.
- Ce produit maintient une température confortable lorsque vous êtes à la maison et permet de réaliser des économies d'énergie lorsque vous vous absentez.
- Ce produit est destiné à un usage domestique privé uniquement. Ne convient pas à un usage commercial.
- Ce produit est destiné à un usage en intérieur, dans un environnement sec uniquement.
- Nous n'assumons aucune responsabilité quant aux dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou du non-respect des présentes instructions.

REMARQUE : Le thermostat d'ambiance fonctionne par détection de la température ambiante.

Il active le système (système de chauffage) ou le désactive (système de refroidissement) lorsque la température ambiante tombe en dessous de la température définie dans le thermostat et désactive le système (système de chauffage) ou l'active (système de refroidissement) une fois que cette température est atteinte.

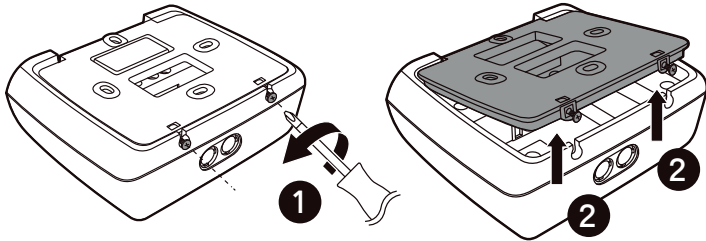


Installation

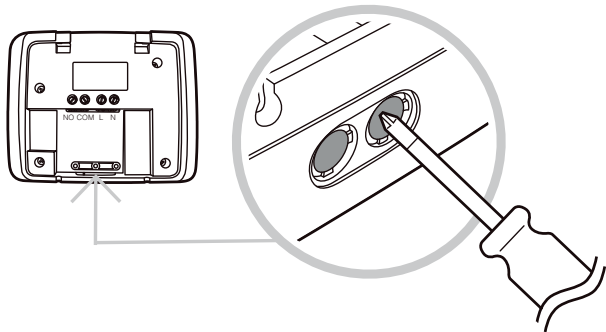
- Installer le produit environ 1,5 mètre au-dessus du sol, dans un endroit bien ventilé, avec une température ambiante moyenne.
- Ne pas installer le produit dans un endroit où il pourra être affecté par :
 - Des courants d'air et des zones isolées derrière les portes et dans les coins.
 - De l'air chaud ou froid provenant de conduits de ventilation.
 - La lumière du soleil ou la chaleur provenant d'appareils électroménagers.
 - Des tuyaux dissimulés ou des cheminées.
 - Des zones non chauffées/non climatisées, comme un mur extérieur.

Installation du récepteur

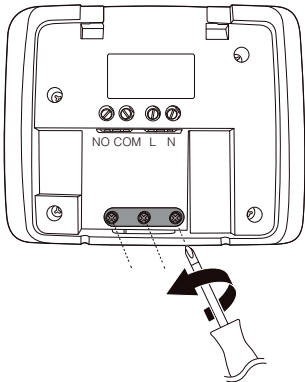
- Desserrer les vis au bas du récepteur et retirer la plaque de montage.



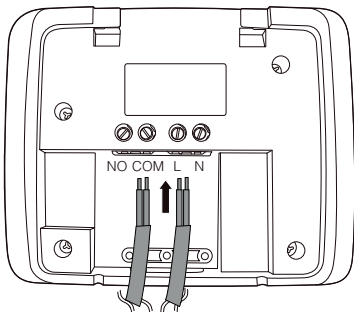
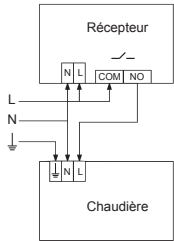
- À l'aide d'un tournevis, retirer les bouchons situés au bas du récepteur.



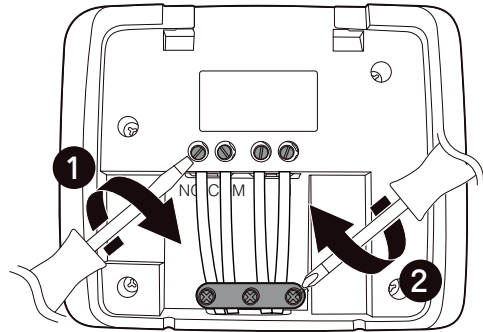
- Desserrer les vis et retirer le serre-câble.



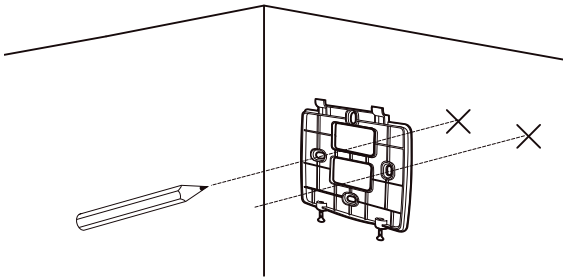
- Connecter les fils électriques aux bornes comme illustré. Utiliser des fils de 2,5 mm².



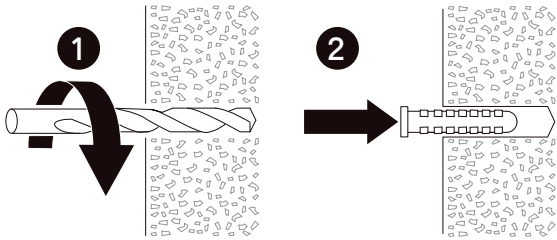
- Serrer les vis et s'assurer que les fils sont bien fixés. Réinstaller le serre-câble et serrer les vis.



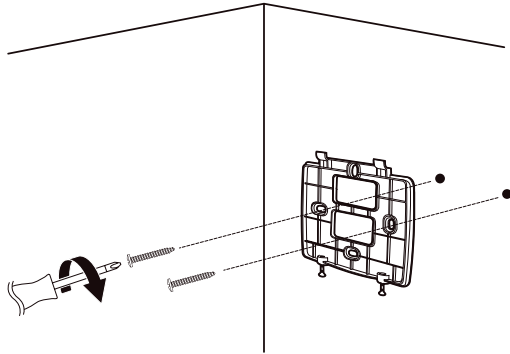
- Marquer les emplacements des trous de montage sur le mur.



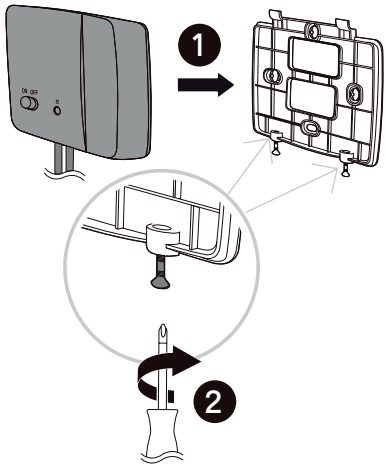
- Percer les trous de montage.
- Insérer une cheville murale dans chaque trou de montage.



- Fixer la plaque de montage au mur à l'aide des vis fournies.

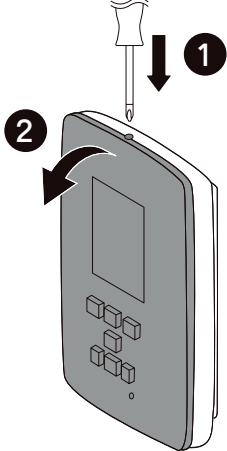


- Placer le récepteur sur la plaque de montage et le fixer avec les deux vis.



Installation de l'émetteur

- Utiliser un tournevis plat pour ouvrir l'émetteur par le trou situé sur la partie supérieure.



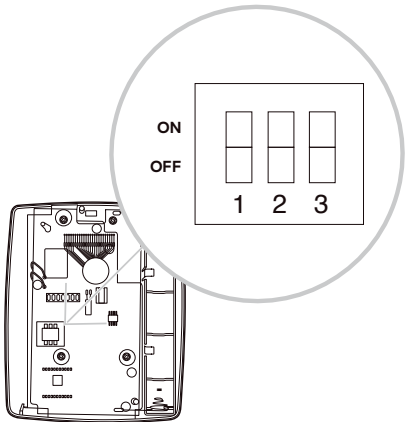
- Régler les interrupteurs 1 et 2 pour définir l'écart de température désiré.

1	2	Écart de température
ON	ON	0,2 °C
OFF	ON	0,4 °C
ON	OFF	0,8 °C
OFF	OFF	1,4 °C

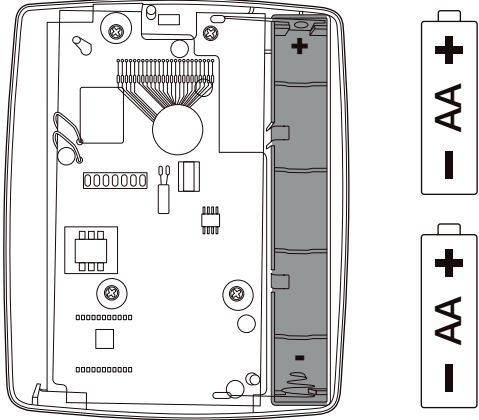
Par exemple :

- Pour un système de chauffage avec une température définie à 20 °C et un écart de 0,8 °C, le système de chauffage est activé lorsque la température atteint 19,2 °C.
 - Pour un système de refroidissement avec une température définie à 20 °C et un écart de 0,8 °C, le système de refroidissement est activé lorsque la température dépasse 20,8 °C.
- Utiliser l'interrupteur 3 pour sélectionner le mode de fonctionnement. Régler sur ON (activé) pour un système de chauffage et OFF (désactivé) pour un système de refroidissement.

3	Contrôle
ON	Système de chauffage
OFF	Système de refroidissement



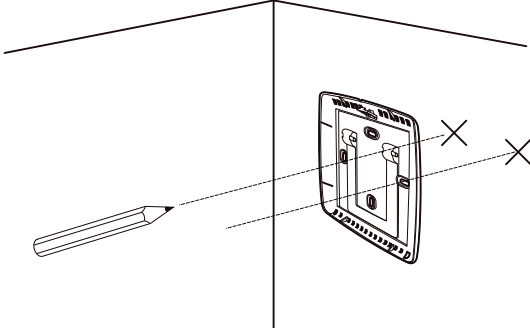
- Insérer 2 piles AA dans le compartiment à piles. Respecter la polarité indiquée sur la pile et sur le compartiment à piles.



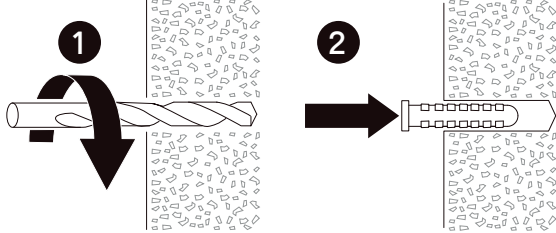
- Après l'insertion des piles, l'affichage s'allume.

REMARQUE : Le thermostat peut être posé sur une surface plane à l'aide de son support escamotable situé à l'arrière. Il peut également être fixé au mur.

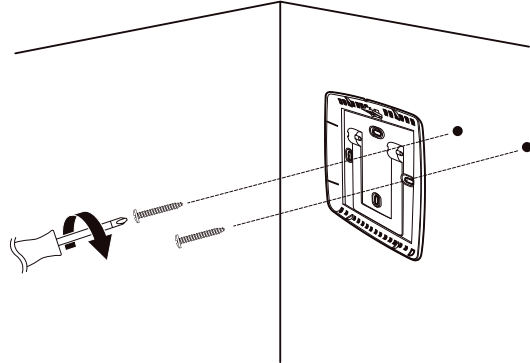
- Marquer les emplacements des trous de montage sur le mur.



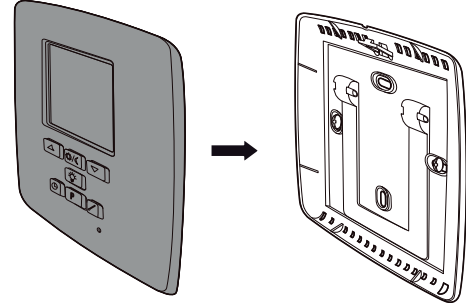
- Percer les trous de montage.
- Insérer une cheville murale dans chaque trou de montage.



- Fixer la plaque de montage au mur à l'aide des vis fournies.



- Placer l'émetteur sur la plaque de montage. S'assurer qu'il est correctement emboîté.



Fonctionnement

Couplage de l'émetteur et du récepteur

- Allumer le récepteur.
- Les témoins de fonctionnement et d'alimentation s'allument. Le témoin de fonctionnement (8) s'éteint au bout de 3 secondes.
- Appuyer sur le bouton de couplage (5) et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes pour lancer le couplage. Le témoin de fonctionnement (8) clignote sans interruption pendant 15 secondes.
- Dans les 15 secondes, appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes. Le témoin de fonctionnement (8) arrête de clignoter et s'éteint, indiquant que l'émetteur et le récepteur sont couplés.

Réglage de l'heure et du jour

- Appuyer sur le bouton. Le témoin de jour clignote.
- Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner le jour.
- Appuyer sur le bouton. Les chiffres de l'heure clignotent. Appuyer sur ▲/▼ pour régler l'heure.
- Appuyer sur le bouton. Les chiffres des minutes clignotent. Appuyer sur ▲/▼ pour régler les minutes.
- Appuyer sur le bouton. Le jour et l'heure sont maintenant réglés.

REMARQUE : Si aucun bouton n'est enfoncé au bout de 10 secondes, le réglage est annulé.

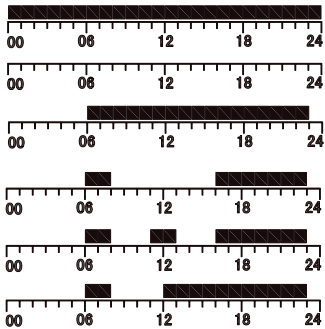
Réglage de la température

- Appuyer sur. L'affichage de la température clignote.
- Appuyer sur pour basculer entre les modes Confort et Économique.
- Appuyer sur ▲/▼ pour régler la température ambiante pour le mode sélectionné.
- Pour confirmer le réglage, appuyer à nouveau sur le bouton.

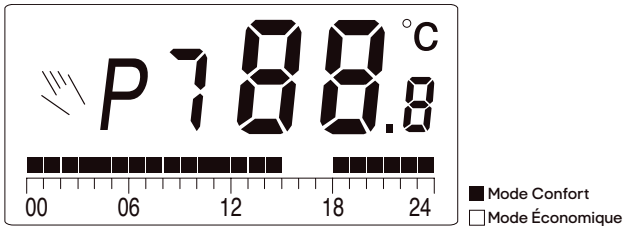
REMARQUE : Si aucun bouton n'est enfoncé au bout de 10 secondes, le réglage est annulé.

Réglage du programme

- Appuyer sur P. L'indicateur du jour de la semaine clignote.
- Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner le(s) jour(s) de la semaine souhaité(s).
 - Options disponibles : un jour spécifique, les jours de semaine (1 ou 2 ou 3 ou 4 ou 5), le week-end (6 ou 7), toute la semaine.
- Appuyer sur P. Le témoin du mode Programme clignote.
- Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner le numéro de programme. Les programmes 1 à 6 sont non-programmables. Les programmes 7 à 9 sont programmables.



- La présence et l'absence de blocs noirs en bas de l'écran indiquent respectivement le mode Confort et le mode Économique.



- Si un programme entre 7 et 9 est sélectionné, l'écran affiche l'heure, le mode de fonctionnement et l'affichage de la journée.
- Appuyer sur ▲/▼ pour faire défiler les 24 heures de l'affichage de la journée.
- Appuyer sur pour basculer entre les modes Confort et Économique pour l'heure sélectionnée.
- Pour confirmer le réglage, appuyer à nouveau sur le bouton.

REMARQUE : Si aucun bouton n'est enfoncé au bout de 10 secondes, le réglage est annulé.

Réglage manuel

Réglage du mode Manuel

- En mode de fonctionnement normal, appuyer sur pour basculer manuellement entre le mode Confort et le mode Économique.
- L'icône de commande manuelle s'affiche, indiquant que le mode Manuel est activé.

Réglage manuel de la température

- En mode de fonctionnement normal, appuyer sur ▲/▼ pour régler manuellement la température.
- L'icône de commande manuelle s'affiche, alors que les icônes et s'éteignent.
- Appuyer sur n'importe quel bouton (sauf) pour confirmer le réglage.

REMARQUE : Si aucun bouton n'est enfoncé au bout de 10 secondes, le réglage est annulé.

Réglage du mode Hors-gel

- En mode de fonctionnement normal, appuyer simultanément sur ▲ et ▼ pendant 5 secondes.
- L'icône Hors-gel et l'icône de commande manuelle s'affichent.
- Appuyer sur n'importe quel bouton (sauf) pour quitter le mode Hors-gel.

REMARQUE : Par défaut, la température Hors-gel est réglée sur 7 °C ou moins.

Activation du rétroéclairage

- Appuyer sur pour activer le rétroéclairage.
- Le rétroéclairage s'éteint automatiquement après 10 secondes.

Rétablissement des valeurs par défaut du thermostat

- Pour rétablir les valeurs par défaut du thermostat, appuyer sur le bouton de réinitialisation (4) à l'aide d'un objet pointu.

Témoin de piles faibles

- En cas de piles faibles, le témoin de piles faibles s'affiche à l'écran.

Données techniques

Affichage de la température :	0 °C à 40 °C
Réglage de la température :	7 °C à 30 °C
Température de stockage :	-10 °C à 60 °C
Écart de température :	0,2 °C, 0,4 °C, 0,8 °C ou 1,4 °C
Fréquence :	868 MHz
Portée de transmission :	70 m dans un espace ouvert
Puissance de radiofréquence maximale :	<10 mW
Source d'alimentation de l'émetteur :	2 piles AA 1,5V (LR6)
Source d'alimentation du récepteur :	230 V~ 50 Hz
Charge maximale du récepteur :	230 V~, 16(5)A
Classe de protection :	2
Durée de cycle du système de climatisation :	1 minute

PL Bezpieczeństwo

Przed rozpoczęciem użytkowania

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!
Przed otwarciem urządzenia i przystąpieniem do podłączania kabli należy odłączyć główne źródło zasilania.

- Wszystkie prace montażowe muszą zostać wykonane przez wykwalifikowaną osobę, zgodnie z lokalnymi przepisami.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących instalacji/użytkowania produktu należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Zamontować produkt na poziomie oczu.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Produkt nie jest przeznaczony do miejsc stale narażonych na działanie wilgoci, takich jak łazienki.
- Produkt należy umieścić na stole lub przymocować pewnie do powierzchni za pomocą wkrętów i kotków rozporowych znajdujących się w zestawie. Dołączone wkręty i kotki rozporowe są przeznaczone do stosowania wyłącznie w podłożu murowanym. Mocowania do innych rodzajów podłoża nie są dostarczane w zestawie i należy je zakupić oddzielnie.
- Schemat połączeń ma charakter wyłącznie poglądowy. Podczas podłączania przewodów należy zawsze kierować się oznaczeniami zacisków. Sprawdzić, czy wszystkie połączenia elektryczne są szczelne. Z zacisków nie mogą wystawać żadne nieosłonięte elementy instalacji.
- Produktu nie wolno przykrywać ani używać do zawieszania jakichkolwiek przedmiotów.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu bezpośredniego źródła ciepła ani w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym.
- Unikać wilgoci, skrajnych temperatur, wibracji i uderzeń.
- Elementy konstrukcyjne (np. beton zbrojony) lub źródła elektryczne/elektromagnetyczne (lampy fluorescencyjne, bezprzewodowe telefony lub słuchawki, telewizory, monitory, okablowanie elektryczne itp.) mogą ograniczać zasięg połączenia. W razie potrzeby usunąć źródła zakłóceń lub zachować odpowiednią odległość.

Ostrzeżenia dotyczące używania baterii

- Należy stosować tylko zalecane baterie.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie należy wyjąć.

- Trzymać produkt poza zasięgiem małych dzieci.
- Nieużywane baterie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- Utylizować baterie w odpowiedni sposób.
- Wymiana i montaż baterii muszą być wykonywane przez osobę dorosłą.
- Wyjąć zużyte baterie z produktu.
- Nie wolno wrzucać baterii do ognia – może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku.
- Nie wolno zwierzać styków baterii.
- Nie wolno używać jednocześnie nowych i używanych baterii.
- Nie wolno używać jednocześnie baterii standardowych, alkalicznych (węglowo-cynkowych) i litowych lub akumulatorów.
- W przypadku tego produktu nie należy stosować akumulatorów.
- Nie wolno ładować baterii nieprzeznaczonych do ładowania.
- Nie wolno narażać żadnej części na bezpośrednie działanie wysokiej temperatury lub płomieni.
- Nie wolno dopuścić do kontaktu baterii lub okablowania z wodą.
- Baterie wkładać ostrożnie, aby uniknąć ich uszkodzenia.
- Podczas montażu baterii w komorze należy upewnić się, że są one umieszczone zgodnie z oznaczeniami (+)(-).
- Nie wolno połykać baterii.
- Przechowywać nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci.
- Jeżeli komora baterii nie jest dokładnie zamknięta, należy zaprzestać użytkowania produktu i trzymać go z dala od dzieci.
- Jeśli istnieje prawdopodobieństwo, że baterie mogły zostać połknięte lub włożone do otworu ciała, natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

Użytkowanie

Przewidywane użycie

- Ten produkt jest przeznaczony do zdalnego sterowania systemami ogrzewania i chłodzenia.
- Ten produkt umożliwia utrzymanie komfortowej temperatury w domu i pozwala oszczędzać energię, gdy pomieszczenie nie jest używane.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego. Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Wyklucza się odpowiedzialność za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.

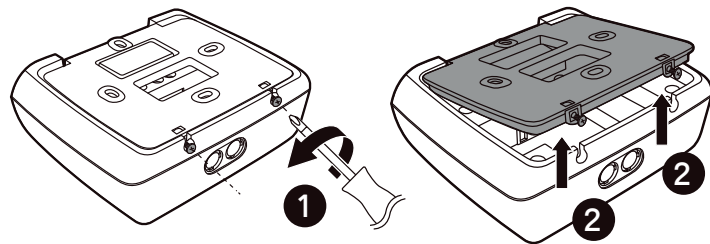
UWAGA: Termostat pokojowy wykrywa temperaturę powietrza. Włącza się (w przypadku układu ogrzewania) lub wyłącza (w przypadku układu chłodzenia), gdy temperatura powietrza spadnie poniżej ustawienia termostatu, oraz wyłącza (w przypadku układu ogrzewania) lub włącza (w przypadku układu chłodzenia) po osiągnięciu ustawionej temperatury.

Użytkowanie

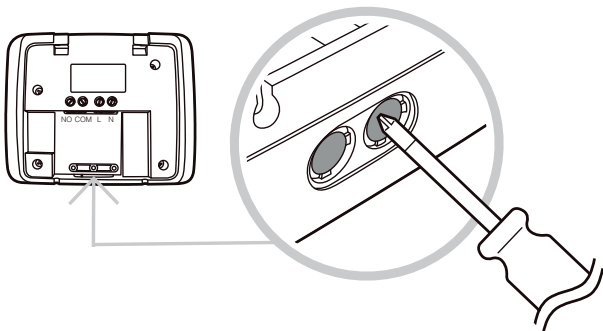
- Produkt należy zainstalować około 1,5 metra nad podłogą w miejscu o dobrej cyrkulacji powietrza przy średniej temperaturze.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, w których mogą na nie wpływać następujące czynniki:
 1. Przeciąg lub martwe punkty za drzwiami i w narożnikach.
 2. Gorące lub zimne powietrze z kanałów wentylacyjnych.
 3. Światło słoneczne lub promieniowanie ciepłe z urządzeń.
 4. Ukryte rury lub komin.
 5. Obszary nieogrzewane/niechłodzone, takie jak ściana zewnętrzna.

Montaż odbiornika

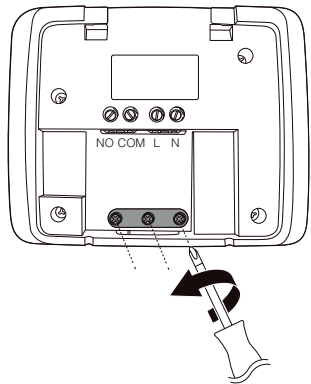
- Poluzować wkręty w dolnej części odbiornika i zdjąć pokrywę.



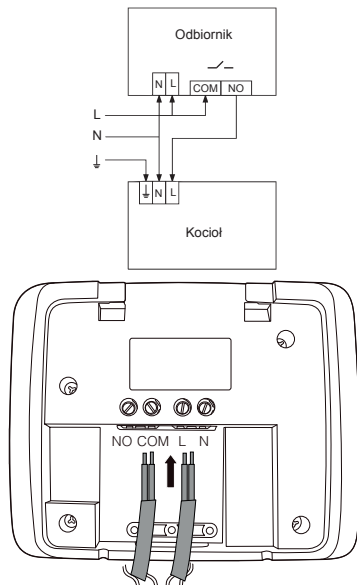
- Za pomocą wkrętaka wyjąć zaślepki znajdujące się w dolnej części odbiornika.



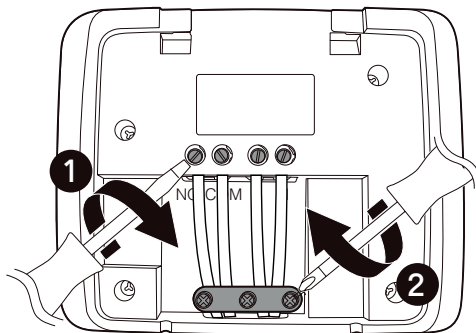
- Poluzować wkręty i zdjąć obejmę przewodu.



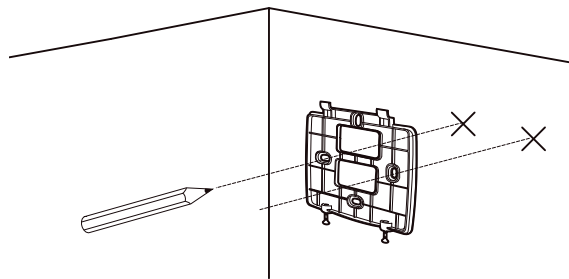
- Podłączyć przewody elektryczne do zacisków w sposób pokazany na rysunku. Użyć przewodów o przekroju 2,5 mm².



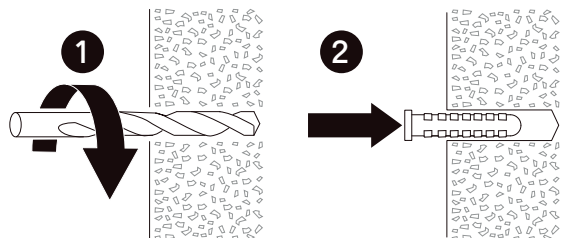
- Dokręcić wkręty zacisków i upewnić się, że przewody są dobrze zamocowane. Zamontować obejmę przewodu i dokręcić wkręty.



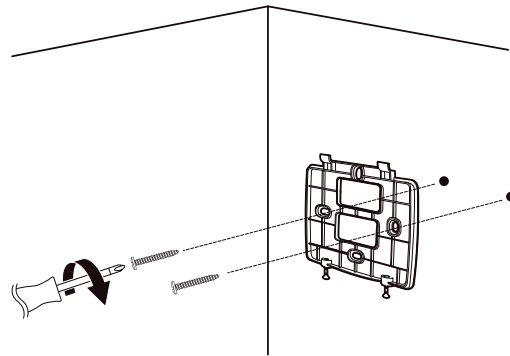
- Oznaczyć położenie otworów montażowych na ścianie.



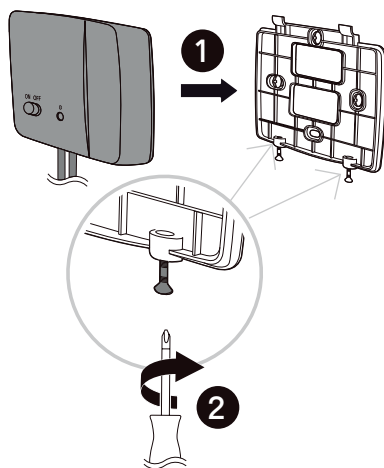
- Wywiercić otwory montażowe.
- Włożyć kołki rozporowe do otworów montażowych.



- Przycocować tylną pokrywę do ściany za pomocą dostarczonych wkrętów.

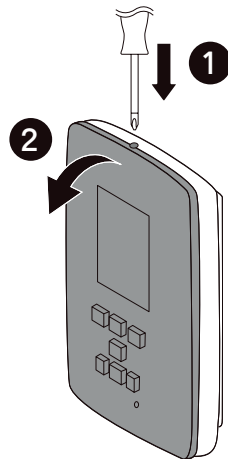


- Umieścić odbiornik na tylnej pokrywie i zamocować go za pomocą obu wkrętów.



Montaż nadajnika

- Za pomocą płaskiego śrubokręta otworzyć nadajnik przez otwór w górnej części.



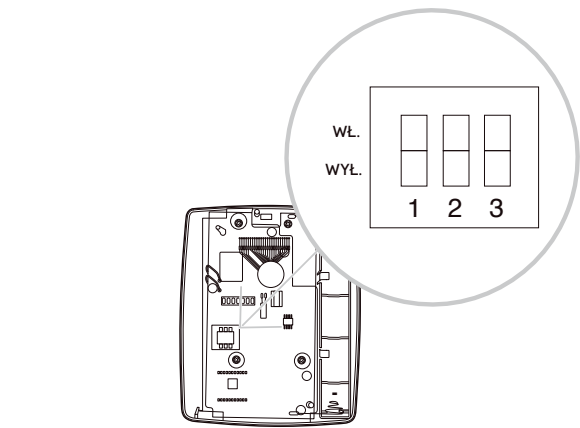
- Ustawić przełącznik 1 i 2 na żądany zakres temperatury.

1	2	Na przykład:
WŁ.	WŁ.	0,2 °C
WYŁ.	WŁ.	0,4 °C
WŁ.	WYŁ.	0,8 °C
WYŁ.	WYŁ.	1,4 °C

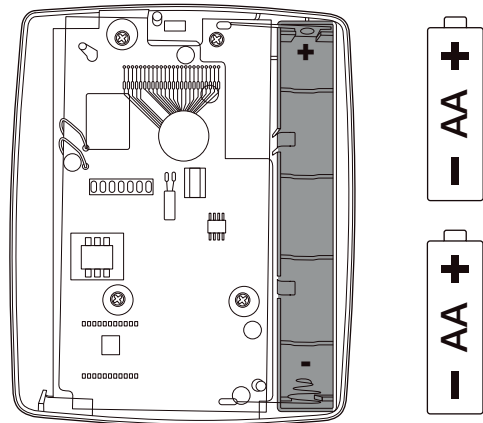
Na przykład:

1. W przypadku układu ogrzewania o temperaturze ustawionej na 20 °C i zakresie 0,8 °C, układ ten włącza się, gdy temperatura spadnie do 19,2 °C.
 2. W przypadku układu chłodzenia o temperaturze ustawionej na 20 °C i zakresie 0,8 °C, układ ten włącza się, gdy temperatura przekroczy 20,8 °C.
- Za pomocą przełącznika 3 wybrać tryb pracy. Wybrać ustawienie ON dla układu ogrzewania i OFF dla układu chłodzenia.

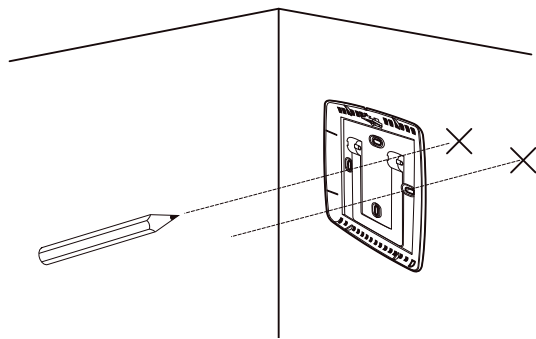
3	Sterowanie
WŁ.	Układ ogrzewania
WYŁ.	Układ chłodzenia



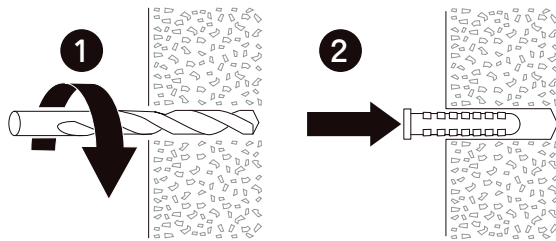
- Włożyć 2 baterie AA do komory baterii. Uważać, aby zachować prawidłową biegunowość, pokazaną na bateriach i komorze baterii.



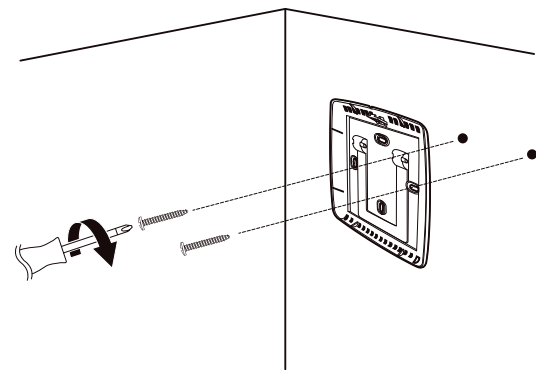
- Po włożeniu baterii wyświetlacz zacznie świecić.
- UWAGA:** Termostat można ustawić na płaskiej powierzchni, używając wysuwanej podstawki z tyłu urządzenia. Można również zamocować na ścianie.
- Oznaczyć położenie otworów montażowych na ścianie.



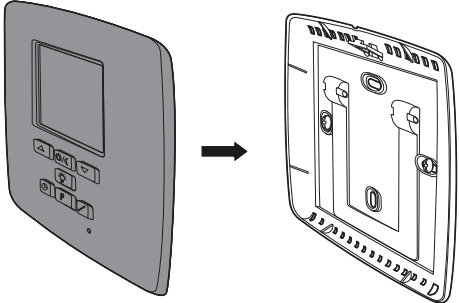
- Wywiercić otwory montażowe.
- Włożyć kołki rozporowe do otworów montażowych.



- Przycocować tylną pokrywę do ściany za pomocą dostarczonych wkrętów.



- Umieścić nadajnik na tylnej pokrywie. Upewnić się, że zatrzasnął się we właściwym położeniu.



Działanie

Parowanie nadajnika i odbiornika

- Włączyć odbiornik.
- Zaczną świecić wskaźniki zasilania i pracy. Wskaźnik pracy (8) zgaśnie po 3 sekundach.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk parowania (5) przez 3 sekundy, aby rozpocząć parowanie. Wskaźnik pracy (8) zacznie migać w sposób ciągły przez 15 sekund.
- W ciągu 15 sekund nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 3 sekundy. Wskaźnik pracy (8) przestanie migać i zgaśnie, co oznacza, że nadajnik i odbiornik są sparowane.

Ustawianie godziny i dnia

- Nacisnąć przycisk . Wskaźnik dnia zacznie migać.
- Nacisnąć przycisk , aby wybrać dzień.
- Nacisnąć przycisk . Zacznie migać cyfra oznaczająca godzinę. Nacisnąć przycisk , aby ustawić godzinę.
- Nacisnąć przycisk . Zacznie migać cyfra minut. Nacisnąć przycisk , aby ustawić minutę.
- Nacisnąć przycisk . Godzina i dzień zostały ustawione.

UWAGA: Jeśli w ciągu 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, ustawianie zostanie anulowane.

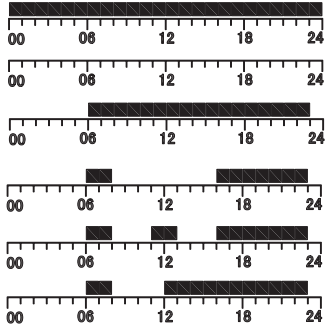
Ustawianie temperatury

- Nacisnąć przycisk .
- Zacznie migać wskaźnik temperatury.
- Nacisnąć przycisk , aby przełączyć między trybem komfortowym  a trybem ekonomicznym .
- Nacisnąć przycisk , aby ustawić temperaturę dla wybranego trybu.
- Aby potwierdzić ustawienie, ponownie nacisnąć przycisk .

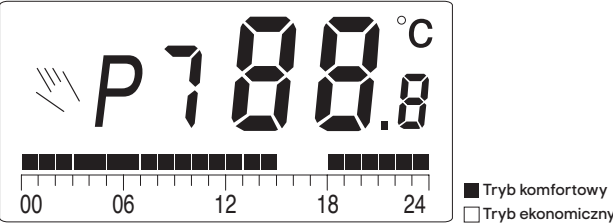
UWAGA: Jeśli w ciągu 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, ustawianie zostanie anulowane.

Ustawianie programu

- Nacisnąć przycisk P. Wskaźnik dnia zacznie migać.
- Nacisnąć przycisk , aby wybrać żądane dni tygodnia.
 - Dostępne opcje: pojedynczy dzień, dni robocze (1 lub 2 lub 3 lub 4 lub 5), weekend (6 lub 7), cały tydzień.
- Nacisnąć przycisk P. Zacznie migać wskaźnik trybu programowania.
- Nacisnąć przycisk , aby wybrać numer programu. Programy od 1 do 6 nie są dostępne do programowania. Programy od 7 do 9 można zaprogramować według własnych potrzeb.



- Obecność i brak czarnych bloków w dolnej części wyświetlacza oznacza odpowiednio tryb komfortowy i ekonomiczny.



- Po wybraniu programu od 7 do 9 na wyświetlaczu pojawi się godzina, tryb pracy i skala czasu.

- Nacisnąć przycisk , aby przejść przez 24-godzinna skalę czasu.
- Nacisnąć przycisk , aby przełączyć między trybem komfortowym  a trybem ekonomicznym  dla wybranej godziny.
- Aby potwierdzić ustawienie, ponownie nacisnąć przycisk.

UWAGA: Jeśli w ciągu 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, ustawianie zostanie anulowane.

Ustawianie ręczne

Ustawianie trybu ręcznego

- W normalnym trybie pracy nacisnąć przycisk , aby przełączyć ręcznie między trybem komfortowym  a trybem ekonomicznym .
- Wyświetlona zostanie ikona sterowania ręcznego , wskazująca, że tryb sterowania ręcznego jest aktywny.

Ręczne ustawianie temperatury

- W normalnym trybie pracy nacisnąć przycisk , aby ręcznie ustawić temperaturę.
- Zostanie wyświetlona ikona sterowania ręcznego , a ikony  i  zostaną wyłączone.
- Nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem ) aby potwierdzić ustawienie.

UWAGA: Jeśli w ciągu 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, ustawianie zostanie anulowane.

Ustawienie trybu zapobiegania zamarzaniu

- W normalnym trybie pracy nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przyciski  i  przez 5 sekund.
- Zostanie wyświetlona ikona zapobiegania zamarzaniu  i ikona sterowania ręcznego .
- Nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem ) aby wyjść z trybu zapobiegania zamarzaniu.

UWAGA: Domyślna temperatura zapobiegania zamarzaniu jest ustawiona na 7 °C lub mniej.

Włączanie podświetlenia

- Naciśnij przycisk , aby włączyć podświetlenie.
- Podświetlenie wyłącza się automatycznie po 10 sekundach.

Przywracanie domyślnych wartości termostatu

- Aby przywrócić domyślną wartość termostatu, należy nacisnąć przycisk resetowania (4) za pomocą szpiczastego przedmiotu.

Wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii

- W przypadku niskiego poziomu naładowania baterii na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik .

Dane techniczne

Wyświetlacz temperatury:	Od 0 °C do 40 °C
Ustawianie temperatury:	Od 7 °C do 30 °C
Temperatura przechowywania:	Od -10 °C do 60 °C
Zakres temperatur:	0,2 °C, 0,4 °C, 0,8 °C lub 1,4 °C
Częstotliwość:	868 MHz
Zasięg transmisji:	70 m na otwartą przestrzeń
Maksymalna moc radiowa:	<10 mW
Źródło zasilania nadajnika:	2 baterie AA 1,5 V (LR6)
Źródło zasilania odbiornika:	230 V~, 50 Hz
Maksymalne obciążenie odbiornika:	230 V~, 16(5) A
Klasa ochrony:	II
Czas trwania cyklu pracy klimatyzatora:	1 minuta

EN Guarantee

- We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product Flomasta has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.
- To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.
- This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.
- This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

- If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace/refund.
- Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.
- The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

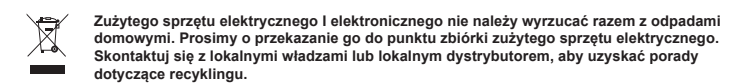
FR Garantie

- Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit Flomasta bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).
- Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.
- Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aient pas à l'encontre du manuel d'utilisation.
- Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.
- Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à remplacer/rembourser.
- Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.
- Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.
- Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.
- En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.



PL Gwarancja

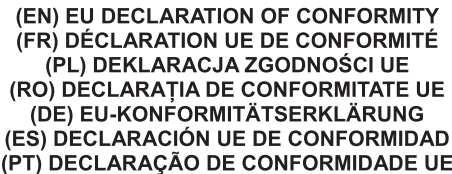
- Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt Flomasta ma gwarancję producenta na 2 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku.
- Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie wymienimy/dokonamy zwrotu pieniędzy.
- Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinny się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.
- Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.
- Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.



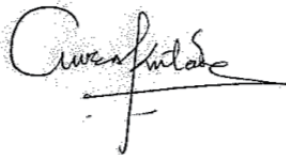
Addresses

	Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante: UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam The Netherlands www.kingfisher.com/products
EN	www.diy.com www.screwfix.com www.screwfix.ie To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products
FR	www.castorama.fr www.bricodepot.fr www.screwfix.fr

- Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products
- PL
www.castorama.pl
Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products



Product/Produit/Produkt/Produsul/Produkt/Producto/Produto		
- Wireless digital programmable room thermostat /Thermostat digital sans fil/ Termostat pokojowy cyfrowy bezprzewodowy / Termostat de camera digital wireless /Termostato de ambiente digital inalambrico /Termostato ambiental digital sem fios - TDW230W (TDW230W-R add TDW230W-T) - Type / batch or serial number range: 00001-99999		
Name and address of the manufacturer or his authorised representative: Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire: Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela: Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat: Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten: Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado: Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:		
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands		
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant: Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta: Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului: Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:		
Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Gegenstand der Erklärung/Objeto de la declaración/Objeto da declaração		
Product/Produit/Produkt/Produsul/Produkt/Producto/ Produto	Model/Modèle/Model/Modelul/Modell/Modelo/ Modelo	EAN
Wireless digital programmable room thermostat /Thermostat digital sans fil /Termostat pokojowy cyfrowy bezprzewodowy /Termostat de camera digital wireless /Termostato de ambiente digital inalambrico /Termostato ambiental digital sem fios	TDW230W (TDW230W-R add TDW230W-T)	5059340051543
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión: O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:		
2014/53/EU as amended Radio Equipment Directive 2014/53/EU tel que modifié Directive relative aux équipements radio électriques 2014/53/EU zgodnie z wprowadzonymi poprawkami Dyrektywa urządzeń radiowych 2014/53/EU cum a fost modificată Directiva privind a echipamentelor radio 2014/53/EU in der geänderten Fassung Funkanlagen Richtlinie 2014/53/EU según enmendado Directiva relativa a los equipos radioeléctricos 2014/53/EU conforme alterado Directiva relativa à equipamentos de radio 2011/65/EC as amended Directive RoHS Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment 2011/65/EC tel que modifié Directive Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2011/65/EC zgodnie z wprowadzonymi poprawkami Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2011/65/EC cum a fost modificată Directiva Restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice 2011/65/EC in der geänderten RoHS Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2011/65/UE según enmendado Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos		

2011/65/EC conforme alterado Directiva Restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos
References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared: Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée: Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność: Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea: Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird: Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad: Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade: EN 300 220-2 V 3.1.1: 2017 EN 301 489-1 V 2.2.3: 2019 EN 301 489-3 V 2.1.1: 2019 EN 50663: 2017 EN 60730-1: 2000 + A1 + A2 + A12 + A13 + A14 + A16 EN 60730-2-9: 2010
Signed for and on behalf of/Signé par et au nom de/Podpisano w imieniu/Semnat pentru și în numele/Unterzeichnet für und im Namen von/ Firmado en nombre de/Assinado por e em nome de: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands  David Awe Group Quality & Sustainability Director date of issue 15/06/2020